

13.5.2015

A8-0141/121

Τροπολογία 121

Judith Sargentini, Ska Keller

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Έκθεση

Iuliu Winkler

Ενωσιακό σύστημα αυτοπιστοποίησης των εισαγωγέων ορισμένων μεταλλευμάτων που προέρχονται από περιοχές συγκρούσεων και υψηλού κινδύνου
COM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

A8-0141/2015

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – στοιχείο ιζ β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(ιζ β) «που κατασκευάζει ή αναθέτει την κατασκευή προϊόντων»: εκείνος που έχει ουσιαστική επιρροή στην κατασκευή προϊόντων που περιέχουν ορυκτά ή μέταλλα που περιέχουν ή αποτελούνται από κασσίτερο, ταντάλιο, βολφράμιο ή χρυσό, λαμβάνοντας υπόψη τα δεδομένα και τις περιστάσεις και τον βαθμό επιρροής που έχουν οι επιχειρήσεις στην κατασκευή του προϊόντος. Οι επιχειρήσεις δεν θεωρείται ότι έχουν επιρροή στην κατασκευή εάν απλώς: προσαρτούν την εμπορική τους ονομασία, το σήμα, τον λογότυπο ή την ετικέτα τους σε ένα γενόσημο προϊόν που έχει κατασκευαστεί από κάποιον τρίτο· προβαίνουν σε επιδιόρθωση, συντήρηση ή επισκευή προϊόντος που έχει κατασκευαστεί από κάποιον τρίτο· καθορίζουν ή διαπραγματεύονται με κάποιον κατασκευαστή συμβατικούς όρους που δεν συνδέονται άμεσα με την κατασκευή του προϊόντος·

Or. en

13.5.2015

A8-0141/122

Τροπολογία 122

Judith Sargentini, Ska Keller

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Έκθεση

Iuliu Winkler

Ενωσιακό σύστημα αυτοπιστοποίησης των εισαγωγών ορισμένων μεταλλευμάτων που προέρχονται από περιοχές συγκρούσεων και υψηλού κινδύνου
COM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

A8-0141/2015

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – στοιχείο ιζ γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(ιζ γ) «πολύ μικρή επιχείρηση»: όπως ορίζεται στη σύσταση της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 2003, σχετικά με τον ορισμό των πολύ μικρών, των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων [E(2003) 1422], η επιχείρηση η οποία απασχολεί λιγότερους από δέκα εργαζομένους και της οποίας ο ετήσιος κύκλος εργασιών ή/και το σύνολο του ετήσιου ισολογισμού δεν υπερβαίνει τα 2 εκατομμύρια EUR·

Or. en

13.5.2015

A8-0141/123

Τροπολογία 123

Judith Sargentini, Ska Keller

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Έκθεση

A8-0141/2015

Iuliu Winkler

Ενωσιακό σύστημα αυτοπιστοποίησης των εισαγωγέων ορισμένων μεταλλευμάτων που προέρχονται από περιοχές συγκρούσεων και υψηλού κινδύνου

COM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Αυτοπιστοποίηση ως υπεύθυνος
εισαγωγέας

Δήλωση ως υπεύθυνος εισαγωγέας

Or. en

13.5.2015

A8-0141/124

Τροπολογία 124

Judith Sargentini, Ska Keller

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Έκθεση

Iuliu Winkler

A8-0141/2015

Ενωσιακό σύστημα αυτοπιστοποίησης των εισαγωγέων ορισμένων μεταλλευμάτων που προέρχονται από περιοχές συγκρούσεων και υψηλού κινδύνου
COM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Κάθε εισαγωγέας ορυκτών ή μετάλλων στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού, **δύναται να αυτοπιστοποιείται ως υπεύθυνος εισαγωγέας, δηλώνοντας** στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους ότι τηρεί τις υποχρεώσεις δέουσας επιμέλειας στην αλυσίδα εφοδιασμού, όπως καθορίζεται στον παρόντα κανονισμό. Η δήλωση περιλαμβάνει την τεκμηρίωση, με την οποία ο εισαγωγέας επιβεβαιώνει την τήρηση των υποχρεώσεων, συμπεριλαμβάνοντας τα αποτελέσματα των ανεξάρτητων ελέγχων που έχουν διεξαχθεί.

1. Κάθε εισαγωγέας ορυκτών ή μετάλλων στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού **δηλώνει** στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους ότι τηρεί τις υποχρεώσεις δέουσας επιμέλειας στην αλυσίδα εφοδιασμού, όπως καθορίζεται στον παρόντα κανονισμό. Η δήλωση περιλαμβάνει την τεκμηρίωση, με την οποία ο εισαγωγέας επιβεβαιώνει την τήρηση των υποχρεώσεων, συμπεριλαμβάνοντας τα αποτελέσματα των ανεξάρτητων ελέγχων που έχουν διεξαχθεί.

Or. en

13.5.2015

A8-0141/125

Τροπολογία 125

Judith Sargentini, Ska Keller

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Έκθεση

Iuliu Winkler

A8-0141/2015

Ενωσιακό σύστημα αυτοπιστοποίησης των εισαγωγέων ορισμένων μεταλλευμάτων που προέρχονται από περιοχές συγκρούσεων και υψηλού κινδύνου
COM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών διενεργούν ενδεδειγμένους εκ των υστέρων ελέγχους ώστε να διασφαλίσουν ότι οι **αυτοπιστοποιημένοι** υπεύθυνοι εισαγωγείς ορυκτών ή μετάλλων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού συμμορφώνονται προς τις υποχρεώσεις τους σύμφωνα με τα άρθρα 4, 5, 6, και 7 του παρόντος κανονισμού.

2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών διενεργούν ενδεδειγμένους εκ των υστέρων ελέγχους ώστε να διασφαλίσουν ότι οι υπεύθυνοι εισαγωγείς ορυκτών ή μετάλλων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού συμμορφώνονται προς τις υποχρεώσεις τους σύμφωνα με τα άρθρα 4, 5, 6, και 7 του παρόντος κανονισμού.

Or. en

13.5.2015

A8-0141/126

Τροπολογία 126

Judith Sargentini, Ska Keller

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Έκθεση

Iuliu Winkler

Ενωσιακό σύστημα αυτοπιστοποίησης των εισαγωγών ορισμένων μεταλλευμάτων που προέρχονται από περιοχές συγκρούσεων και υψηλού κινδύνου
COM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

A8-0141/2015

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 4 – στοιχείο ζ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(ζ α) Όταν οποιαδήποτε επιχείρηση μπορεί εύλογα να συμπεράνει ότι οι πόροι προέρχονται αποκλειστικά από ανακυκλωμένους ή άχρηστους πόρους προβαίνει, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη το επιχειρηματικό απόρρητο και τα προβλήματα στον ανταγωνισμό, σε: α) δημοσιοποίηση του προσδιορισμού της· και β) επαρκή περιγραφή των μέτρων δέουσας επιμέλειας που εφαρμόστηκαν για τον οικείο προσδιορισμό.

Or. en

13.5.2015

A8-0141/127

Τροπολογία 127

Judith Sargentini, Ska Keller

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Έκθεση

Iuliu Winkler

Ενωσιακό σύστημα αυτοπιστοποίησης των εισαγωγέων ορισμένων μεταλλευμάτων που προέρχονται από περιοχές συγκρούσεων και υψηλού κινδύνου
COM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

A8-0141/2015

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 6 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Ο υπεύθυνος εισαγωγέας ορυκτών ή μετάλλων εντός του πεδίου εφαρμογής του παρόντος κανονισμού **διεξάγει** ελέγχους μέσω ανεξάρτητου τρίτου μέρους.

Τροπολογία

Τα μεταλλουργεία και οι εγκαταστάσεις εξευγενισμού εντός του πεδίου εφαρμογής του παρόντος κανονισμού **διεξάγουν** ελέγχους μέσω ανεξάρτητου τρίτου μέρους.

(Η τροπολογία αφορά το σύνολο του κειμένου των άρθρων 6 και 7. Η έγκρισή της απαιτεί αντίστοιχες προσαρμογές σε όλο το κείμενο.)

Or. en

13.5.2015

A8-0141/128

Τροπολογία 128

Judith Sargentini, Ska Keller

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Έκθεση

Iuliu Winkler

Ενωσιακό σύστημα αυτοπιστοποίησης των εισαγωγέων ορισμένων μεταλλευμάτων που προέρχονται από περιοχές συγκρούσεων και υψηλού κινδύνου
COM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

A8-0141/2015

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 7α

Βιομηχανικά προγράμματα

1. Τα συναφή βιομηχανικά προγράμματα δύνανται να υποβάλλουν αίτηση στην Επιτροπή για διαπίστευση δυνάμει του παρόντος κανονισμού.

Η αίτηση αυτή υποστηρίζεται με αποδεικτικά στοιχεία και πληροφορίες.

2. Εφόσον η Επιτροπή κρίνει, με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία και τις πληροφορίες που της παρέχονται δυνάμει της παραγράφου 1, ότι το συγκεκριμένο βιομηχανικό πρόγραμμα, όταν εφαρμόζεται αποτελεσματικά από έναν υπεύθυνο εισαγωγέα, του παρέχει τη δυνατότητα να εκπληρώνει τις υποχρεώσεις που υπέχει βάσει των άρθρων 4, 5, 6 και 7, οι έλεγχοι από τρίτους που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο των προγραμμάτων αναγνωρίζονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού.

3. Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώνουν την Επιτροπή για οποιεσδήποτε αλλαγές ή επικαιροποιήσεις πραγματοποιούνται σε βιομηχανικά προγράμματα που είναι διαπιστευμένα σύμφωνα με την

παράγραφο 3.

4. Η Επιτροπή αποσύρει τη διαπίστευση όταν κρίνει ότι οι αλλαγές ή οι επικαιροποιήσεις σε ένα βιομηχανικό πρόγραμμα υπονομεύουν την ικανότητα ενός υπεύθυνου εισαγωγέα να συμμορφώνεται με τις υποχρεώσεις που υπέχει βάσει των άρθρων 4, 5, 6 και 7, ή όταν επανειλημμένα ή σημαντικά περιστατικά μη συμμόρφωσης από υπεύθυνους εισαγωγείς συνδέονται με αδυναμίες του προγράμματος.

5. Η Επιτροπή δημιουργεί και επικαιροποιεί διαδικτυακό μητρώο διαπιστευμένων βιομηχανικών προγραμμάτων.

Or. en

13.5.2015

A8-0141/129

Τροπολογία 129

Judith Sargentini, Ska Keller

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Έκθεση

Iuliu Winkler

Ενωσιακό σύστημα αυτοπιστοποίησης των εισαγωγέων ορισμένων μεταλλευμάτων που προέρχονται από περιοχές συγκρούσεων και υψηλού κινδύνου
COM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

A8-0141/2015

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 7β

Προσπάθειες για δέουσα επιμέλεια των κατάντη επιχειρήσεων

1. Οι κατάντη επιχειρήσεις, στο πλαίσιο του πεδίου εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές του ΟΟΣΑ, καταβάλλουν προσπάθειες με καλή πίστη και λαμβάνουν όλα τα εύλογα μέτρα για τον εντοπισμό και την αντιμετώπιση των κινδύνων στην αλυσίδα εφοδιασμού πόρων, σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 5, μεταξύ άλλων μέσω:

(α) καθιέρωσης κατάλληλου εταιρικού συστήματος διαχείρισης·

(β) εντοπισμού, στο μέτρο του δυνατού, των μεταλλουργείων ή εγκαταστάσεων εξευγενισμού στην αλυσίδα εφοδιασμού πόρων·

(γ) αξιολόγησης των πρακτικών δέουσας επιμέλειας των εν λόγω μεταλλουργείων ή εγκαταστάσεων εξευγενισμού με βάση όλες τις διαθέσιμες ελεγμένες εκθέσεις ή/και, ανάλογα με την περίπτωση, άλλες σχετικές πληροφορίες·

(δ) εύλογων και κατάλληλων προσπαθειών μετριασμού των κινδύνων

AM\1061655EL.doc

PE555.216v01-00

σύμφωνα με την πολιτική δέουσα επιμέλεια και το σχέδιο διαχείρισης κινδύνων και

(ε) δημοσιοποίησης εκθέσεων όσο το δυνατόν ευρύτερα, μεταξύ άλλων στο διαδίκτυο, και σε ετήσια βάση σχετικά με τις πολιτικές και πρακτικές δέουσα επιμέλεια στην αλυσίδα εφοδιασμού για τον υπεύθυνο πορισμό.

2. Όλες οι κατάντη επιχειρήσεις δύνανται να υλοποιήσουν αυτές τις προσπάθειες μέσω συμμετοχής σε προγράμματα που στηρίζονται στη βιομηχανία και να εξασφαλίσουν ότι σημειώνουν σταδιακή, μετρήσιμη και έγκαιρη πρόοδο όσον αφορά τη συμμόρφωση με το παρόν άρθρο.

3. Οι πολύ μικρές επιχειρήσεις, όπως ορίζονται στο σημείο ιζβ) του άρθρου 2, που αποτελούν κατάντη επιχειρήσεις, δύνανται να επιδεικνύουν τη δέουσα επιμέλεια, σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2, σε εθελοντική βάση.

4. Οι κατάντη επιχειρήσεις συμμορφώνονται με το παρόν άρθρο βάσει κριτηρίων που θεσπίζονται από την Επιτροπή, ξεκινώντας 24 μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού. Η συμμόρφωση με το στοιχείο β) της παραγράφου 1 υλοποιείται εντός 48 μηνών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Or. en

13.5.2015

A8-0141/130

Τροπολογία 130

Judith Sargentini, Ska Keller

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Έκθεση

Iuliu Winkler

Ενωσιακό σύστημα αυτοπιστοποίησης των εισαγωγών ορισμένων μεταλλευμάτων που προέρχονται από περιοχές συγκρούσεων και υψηλού κινδύνου
COM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

A8-0141/2015

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 13 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 13α

Επέκταση του πεδίου εφαρμογής όσον αφορά τους πόρους

1. Η Επιτροπή εξετάζει τακτικά τις εξελίξεις όσον αφορά το κατά πόσον το παγκόσμιο εμπόριο φυσικών πόρων έχει συντελέσει σε συγκρούσεις και παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και σε παραβιάσεις σε περιοχές συγκρούσεων και υψηλού κινδύνου, καθώς και την ανάπτυξη διεθνών προτύπων υπεύθυνου πορισμού και την πείρα που αποκτάται κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Κατά τη διάρκεια της εξέτασης, η Επιτροπή λαμβάνει, ειδικότερα, υπόψη τις πληροφορίες που αποκτά στο πλαίσιο και για τους σκοπούς του άρθρου 15 και τις πληροφορίες που παρέχονται από διεθνείς οργανισμούς ή οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και θιγόμενους τρίτους.

2. Η Επιτροπή επανεξετάζει τακτικά το πεδίο εφαρμογής όσον αφορά τους πόρους, όπως ορίζεται στο παράρτημα I, μέσα από το πρίσμα των πληροφοριών που συλλέγονται σύμφωνα με την παράγραφο 1, επιδιώκοντας την

AM\1061655EL.doc

PE555.216v01-00

ουσιαστική επίτευξη του σκοπού του παρόντος κανονισμού, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1. Το παράρτημα I επανεξετάζεται με σκοπό την επέκταση του καταλόγου καλυπτόμενων πόρων και τον προσδιορισμό επιπλέον σημείων μετασχηματισμού και ιχνηλασιμότητας σε αλυσίδες εφοδιασμού καλυπτόμενων πόρων για την ενίσχυση της δέουσας επιμέλειας στην αλυσίδα εφοδιασμού. Η επανεξέταση αυτή πραγματοποιείται ανά διαστήματα όχι μικρότερα των έξι μηνών.

3. Η Επιτροπή δύναται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις με σκοπό την επέκταση του καταλόγου των καλυπτόμενων πόρων, όπως ορίζεται στην παράγραφο 2. Η Επιτροπή έχει το δικαίωμα να τροποποιεί τα παραρτήματα I και II σύμφωνα με το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ.

Or. en